

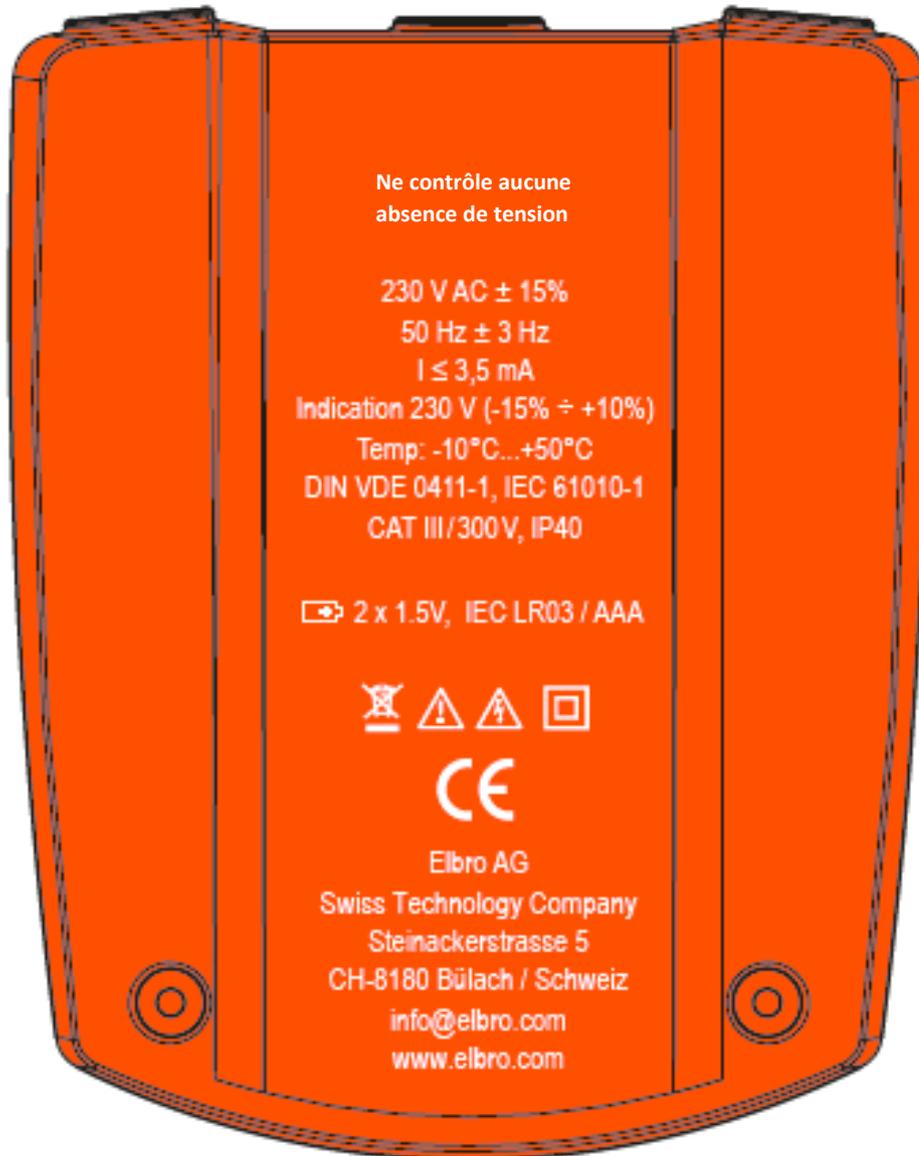
Manuel d'utilisation

TESTY 1



Testeur de prise 230V AC

EN 61010-1 (DIN VDE 0411-1)
CAT III / 300V AC



Sommaire	Page
1.0 Introduction / Étendue des fournitures	5
2.0 Transport et stockage	5
3.0 Consignes de sécurité	6
4.0 Utilisation appropriée	7
4.1 Éléments de commande	7
5.0 Symboles LCD	8
6.0 Signalement des erreurs lors de la vérification de l'installation et du fonctionnement	9
6.1 L'INSTALLATION DE TOUTES LES LIGNES EST CORRECTE_____	10
6.2 PHASE ET NEUTRE CORRECTS, MAIS TENSION HORS PLAGE_____	10
6.3 PHASE ET NEUTRE PERMUTÉS_____	10
6.4 PHASE ET MISE À LA TERRE DE PROTECTION PERMUTÉES_____	10
6.5 MISE À LA TERRE DE PROTECTION ET PHASE CONNECTÉES_____	10
6.6 MISE À LA TERRE DE PROTECTION OUVERTE_____	10
6.7 NEUTRE OUVERT_____	11
6.8 PHASE OUVERTE_____	11
6.9 Plusieurs erreurs au niveau de la prise/de l'installation_____	11
7.0 Entretien / Maintenance et remplacement des piles.....	12
8.0 Caractéristiques techniques / Garantie	13

Symboles / Remarques

 Mise en garde contre un danger potentiel, observer les conseils donnés dans le manuel d'utilisation.

 Mise en garde contre un danger lié à la tension électrique - risque de choc électrique.

 Remarque, information.

 Isolation continue, double ou renforcée conforme à la classe II CEI 60536.

 Symbole de conformité, l'instrument est conforme aux directives en vigueur. Il est conforme à la Directive CEM (2014/30/UE). Il est également conforme à la directive basse tension (2014/35/UE). La norme EN 61010-1 est respectée.

 Instrument conforme à la directive DEEE (2012/19/UE)

CAT III/300V

L'instrument est conforme à la Catégorie de Mesure **CAT III / 300 V** à la terre.

Description des catégories de mesure :

CAT I est destiné aux mesures effectuées sur des circuits qui ne sont pas directement connectés au réseau, par exemple des instruments alimentés par pile.

CAT II est destiné aux mesures effectuées sur des circuits connectés à l'installation basse tension par une fiche, par exemple des appareils ménagers, des outils portatifs et des appareils similaires.

CAT III est destiné aux mesures effectuées dans une installation de bâtiment, à savoir des tableaux de distribution, des disjoncteurs, des câblages, y compris des câbles, des barres omnibus, des boîtes de jonction, des commutateurs, des sorties de prise dans l'installation fixe, des équipements à usage industriel et d'autres équipements, par exemple des moteurs stationnaires avec une connexion permanente à l'installation fixe.

CAT IV est destiné aux mesures effectuées à la source de l'installation basse tension, par exemple les compteurs d'électricité.

1.0 Introduction / Étendue des fournitures



Le manuel d'utilisation contient des informations et des références nécessaires au fonctionnement en toute sécurité et à la maintenance de l'instrument. Avant d'utiliser l'instrument (mise en service / montage), l'utilisateur est prié de lire attentivement le manuel d'utilisation et s'y conformer dans toutes les sections.

Tout manquement à lire le manuel d'utilisation ou à respecter les mises en garde et les références peut entraîner des lésions corporelles graves ou des dommages à l'instrument.

ELBRO Testy 1 est un instrument de test pour une indication sûre et rapide d'une prise ou d'un câblage de connexion correct ou incorrect.



L'instrument ne peut être utilisé que dans des installations électriques correctement reliées à la terre !

- Les résultats du test sont affichés sur l'écran LCD (avec rétro-éclairage)
- Fournit une indication d'erreur PE à l'aide d'un capteur capacitif intégré
- Test de prise intégré
- Contrôle de tension entre **L** et **N** (si aucun défaut avec PE)
- Indication d'état de la pile

Étendue des fournitures :

- 1 ELBRO Testy 1
- 1 étui ELBRO CA17
- 1 manuel d'utilisation

2.0 Transport et stockage

Veillez conserver l'emballage d'origine pour tout transport ultérieur, par ex. pour l'étalonnage. Les dommages liés au transport en raison d'un emballage défectueux seront exclus de la garantie.

Les instruments doivent être stockés dans des zones sèches et fermées.

Dans le cas d'un instrument transporté sous des températures extrêmes, un minimum de 2 heures d'acclimatation à la température ambiante est requis avant d'utiliser l'instrument.

3.0 Consignes de sécurité

ELBRO Testy 1 a été construit et vérifié conformément aux dernières normes de sécurité en vigueur pour les instruments de mesure, de commande, de réglage et de laboratoire selon CEI/EN 61010-1 et a quitté l'usine dans des conditions sûres et parfaites.



Testy ne doit pas être utilisé pour réaliser des mesures selon la norme d'installation suisse (NIN).
Testy ne contrôle aucune absence de tension.



Afin d'éviter tout choc électrique, les réglementations de sécurité et VDE en vigueur concernant les tensions de contact excessives doivent recevoir la plus grande attention lorsque vous travaillez avec des tensions supérieures à 120 V (60 V) DC ou 50 V (25 V) **RMS AC**.

Les valeurs entre parenthèses sont valables pour des applications limitées (comme par exemple la médecine et l'agriculture).



Avant utilisation, s'assurer du fonctionnement parfait de l'instrument. L'instrument de test ne peut être utilisé que dans les plages de mesure spécifiées.



Si la sécurité de l'opérateur n'est plus assurée, l'instrument doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation.

La sécurité ne peut plus être assurée si l'instrument :

- **montre des dommages évidents**
- **n'effectue pas les mesures souhaitées**
- **a été stocké trop longtemps dans des conditions défavorables**
- **a été soumis à des contraintes mécaniques lors du transport**
- **a été pollué par des piles qui fuient**
- **a été modifié de quelque façon que ce soit par rapport à son état d'origine**

Dans les cas susmentionnés, l'instrument ne doit plus être utilisé !



L'instrument ne peut être ouvert que par un personnel spécialisé. Avant l'ouverture, vous devez veiller à ce que l'appareil soit déconnecté de tous les circuits de mesure.



Les règlements de prévention des accidents en question établis par les associations professionnelles en ce qui concerne les systèmes et équipements électriques doivent être strictement respectés pour toutes les tâches.



Afin d'assurer un fonctionnement correct et une longue durée de vie, évitez de laisser l'instrument en plein soleil où il peut chauffer.

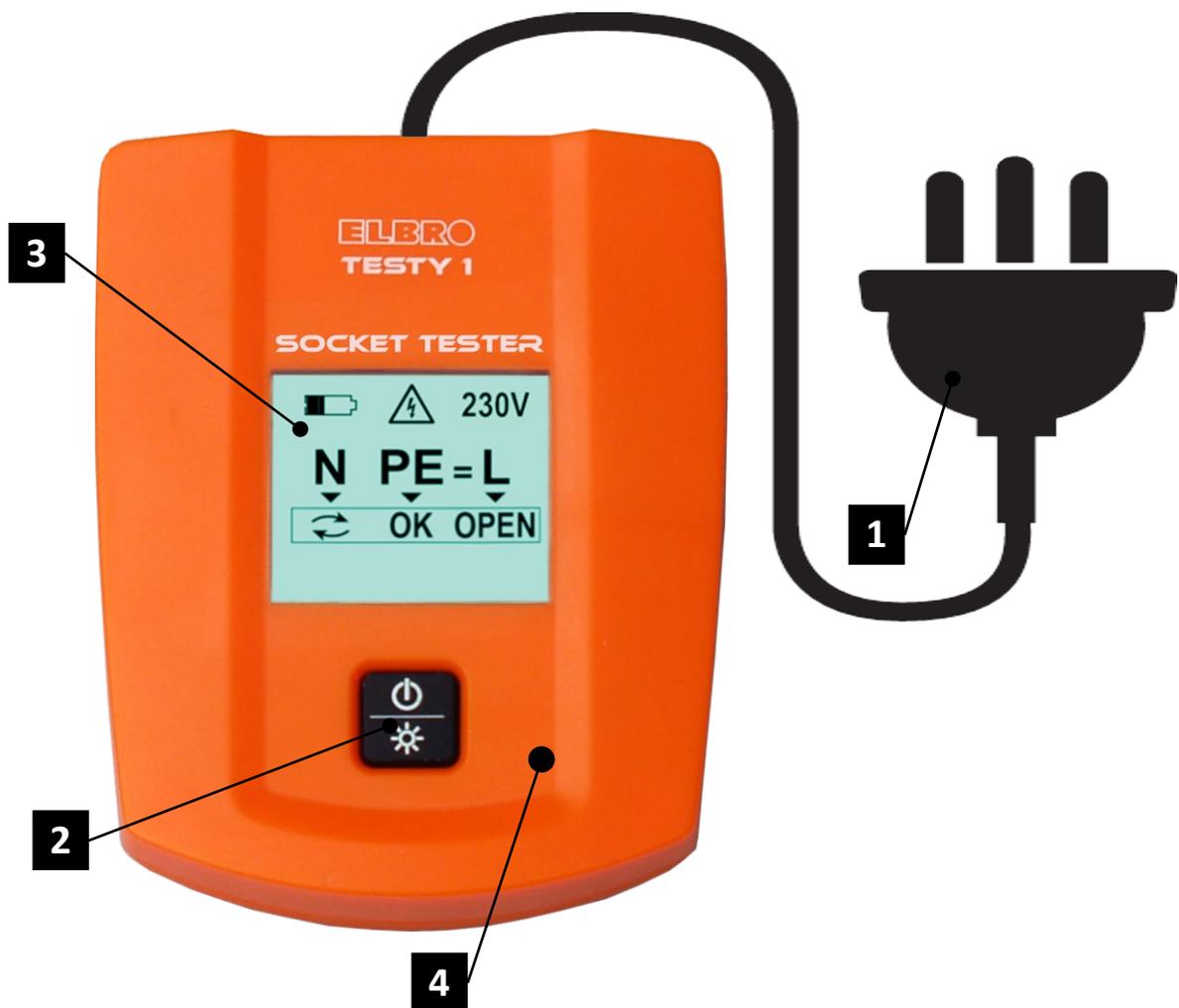
4.0 Utilisation appropriée / Éléments de commande

Utilisation appropriée

L'instrument ne doit être utilisé que dans les conditions et dans le but pour lesquels il a été construit. Une attention particulière doit être accordée aux consignes de sécurité, aux spécifications techniques relatives aux conditions environnementales et à l'utilisation de l'instrument dans un environnement sec.

4.1 Éléments de commande

1. Fiche secteur
2. Bouton marche/arrêt alimentation/rétro-éclairage
3. LCD
4. Capteur capacitif



5.0 Symboles LCD

Symboles LCD	
230V	Tension L-N dans la plage correcte
L	Phase (conducteur externe)
N	Neutre
PE	Mise à la terre de protection
	Permuté
OK	Ok
OPEN	Ouvert
	Erreur PE (mise à la terre de protection)
	Pile faible
	Pile déchargée

6.0 Signalement des erreurs lors de la vérification de l'installation et du fonctionnement



L'instrument ne peut être utilisé que dans des installations électriques correctement reliées à la terre !



Si un adaptateur doit être utilisé pour tester une prise ou un câble de connexion, il est essentiel de veiller à ce que l'adaptateur soit en parfait état et que la connexion du conducteur de protection de l'adaptateur soit connectée en permanence. L'utilisation d'adaptateurs de prise sans conducteur de protection continue conduit à des résultats de tests erronés.



Avant toute utilisation, vérifiez que l'instrument soit en parfait état de fonctionnement, par exemple sur une source de tension connue.



Un relevé clair et sûr concernant le résultat du test ne peut être donné que si l'appareil est tenu à la main afin d'assurer un couplage à la terre par l'intermédiaire d'une électrode capacitive.



L'instrument de test ne détectera pas un **N/PE** inversé.

Pour tester des prises et un câblage de connexion, mettez le testeur de prise sous tension en appuyant sur le bouton .

Ensuite, branchez l'instrument dans la prise. Afin d'effectuer correctement les mesures, le testeur de prise doit être tenu à la main pour assurer un couplage à la masse par l'intermédiaire d'une électrode capacitive. Un relevé de résultat du test est indiqué sur l'écran LCD.

Pour **allumer** le rétro-éclairage, appuyer brièvement sur le bouton . Pour mettre l'instrument **hors tension**, appuyer longtemps (~ 1 seconde) sur le bouton .

Reconnaissance d'erreur PE

Si le symbole «  » apparaît, une tension de contact dangereuse est présente sur le conducteur de **PE**. Dans de telles circonstances, l'installation électrique complète doit être contrôlée par un électricien qualifié.

Signalement des erreurs lors de la vérification de l'installation et du fonctionnement



6.1 L'INSTALLATION DE TOUTES LES LIGNES EST CORRECTE et tension électrique détecté

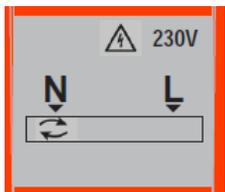
L'installation des lignes **N**, **PE** et **L** est correcte.



6.2 PHASE ET NEUTRE CORRECTS, MAIS TENSION HORS PLAGE

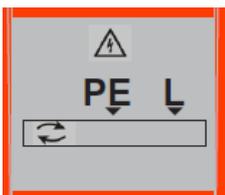
La position de phase **L** et de **N** est correcte, mais la tension entre eux n'est **pas** dans la plage correcte de 230V (-15 % ÷ + 10 % = **195,5 V ÷ 253 V AC**).

Le symbole 230 V **clignotant** indique cependant que la tension est potentiellement dangereuse.



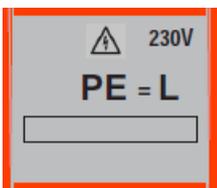
6.3 PHASE ET NEUTRE PERMUTÉS

Positions permutées de phase **L** et de **N**.



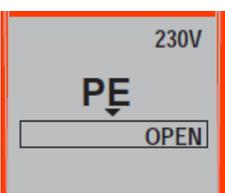
6.4 PHASE ET MISE À LA TERRE DE PROTECTION PERMUTÉES et pas de tension électrique

Positions permutées de phase **L** et de **PE**. Le symbole d'avertissement **PE** apparaît sur l'écran LCD.



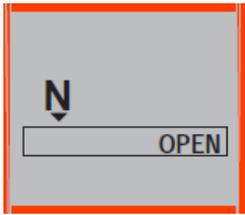
6.5 MISE À LA TERRE DE PROTECTION ET PHASE CONNECTÉES

La **PE** et la phase **L** sont sur le même potentiel (230V). Le symbole d'avertissement **PE** apparaît sur l'écran LCD.



6.6 MISE À LA TERRE DE PROTECTION OUVERTE

Le conducteur **PE** n'est pas connecté à la prise.



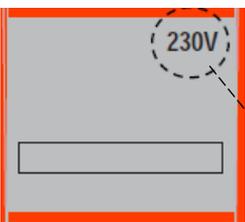
6.7 NEUTRE OUVERT

Le conducteur **N** n'est pas connecté à la prise.



6.8 PHASE OUVERTE

Le conducteur **L** n'est pas connecté à la prise.



6.9 Plusieurs erreurs au niveau de la prise/de l'installation

Dans certains cas rares, la présence de plusieurs erreurs au niveau de la prise/de l'installation est indiquée par un cadre de décision **vide**.

Cadre rectangulaire de décision

Le symbole 230 V **clignotant** indique cependant que la tension est potentiellement dangereuse.

Le symbole d'avertissement PE apparaît également si la tension est > 50 V sur le conducteur PE (contre la terre).

7.0 Entretien, maintenance et remplacement des piles

Entretien et maintenance

Lorsque vous utilisez l'instrument conformément au manuel d'utilisation, aucun entretien particulier n'est nécessaire. En cas de problèmes opérationnels lors de l'utilisation quotidienne, notre service de conseil se tiendra gratuitement à votre disposition. Si des erreurs fonctionnelles se produisent après l'expiration de la garantie, notre service après-vente réparera votre instrument sans délai.

Si l'instrument est sale après l'utilisation quotidienne, il est conseillé de le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent ménager doux. Avant tout nettoyage, veillez à ce que l'instrument soit débranché de l'alimentation externe et de tout autre instrument connecté. Ne jamais utiliser de détergents acides ou de dissolvants pour le nettoyage. Après le nettoyage, ne pas utiliser le testeur de tension pendant environ **6 heures**.

Remplacement des piles

Si les piles sont presque déchargées, le symbole de batterie  apparaît sur l'écran. Après quelques instants, lorsque les piles sont vides, le symbole suivant apparaît .

Dans ce cas, les piles doivent être remplacées. Dans le cas contraire, une fois les piles complètement épuisées, le symbole LCD  clignote trois fois et l'instrument s'éteint automatiquement.

1. Débranchez la fiche du Testy 1.
2. Ouvrez le boîtier en dévissant la vis.
3. Placez 2 nouvelles piles de type AAA LR03 en respectant la polarité, puis refermez le boîtier.

Veillez penser à notre environnement lorsque vous jetez vos piles usagées. Elles doivent être remises dans une déchetterie ou un point de collecte pour déchets dangereux.

Retirez les piles lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'instrument pendant un long moment.

Si l'appareil est malgré tout souillé par des piles qui fuient, l'appareil doit être dûment éliminé. Aucun droit de garantie en cas de fuite de piles.

8.0 Caractéristiques techniques / Garantie

Données techniques

Tension nominale	230V ± 15 %
Fréquence	50 Hz ± 3 Hz
Tension tolérée max. N↔PE	5 V
Mesure de tension L-N	Indication 230 V (- 15 % ÷ + 10 %) (si aucun défaut avec la PE)
Catégorie de mesure	CAT III / 300 V
Norme	EN 61010-1 (DIN VDE 0411-1)
Classe IP	IP40
Température de stockage et d'utilisation	-10°... +50°C
Degré de pollution	2
Altitude	jusqu'à 2000 m
Erreur PE	> 50 V (terre)
Piles	2 x 1,5 V (AAA / LR03)
Déconnexion automatique	15 minutes



L'instrument ne peut être utilisé que dans des installations électriques correctement reliées à la terre !

Garantie 24 mois

Les instruments ELBRO sont soumis à des contrôles qualité rigoureux. Si, au cours d'une utilisation quotidienne normale, un défaut se produit, nous offrons une garantie de 24 mois (valable uniquement avec facture). Les défauts de fabrication et de matériaux seront rectifiés gratuitement par nos soins, à condition que l'instrument n'ait pas été modifié, et qu'il nous soit renvoyé non ouvert. Tous dommages dus à une chute, une négligence ou une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie. Notre service après-vente réparera rapidement les pannes se produisant en dehors de la période de garantie.

ELBRO AG
Steinackerstrasse 5
CH – 8180 Bülach
info@elbro.com
www.elbro.com